

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1422/2007

zo 4. decembra 2007,

ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES a 2004/18/ES, pokiaľ ide o ich prahové hodnoty uplatňované pri postupoch zadávania zákaziek

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb⁽¹⁾, a najmä na jej článok 69,so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby⁽²⁾, a najmä na jej článok 78,

po porade s Poradným výborom pre verejné zákazky,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúcim sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994)⁽³⁾, Rada uzavrela Dohodu o vládnom obstarávaní (ďalej len „dohoda“). Dohoda by sa mala uplatňovať na každú zákazku, ktorej hodnota dosiahne alebo presiahne sumy (ďalej len „prahové hodnoty“) stanovené v dohode a vyjadrené ako zvláštne práva čerpania.
- (2) Cieľom smerníc 2004/17/ES a 2004/18/ES je okrem iného umožniť obstarávateľom a verejným obstarávateľom, ktorí tieto smernice uplatňujú, aby súčasne dodr-

žiavali aj záväzky stanovené v dohode. Na účely dosiahnutia tohto cieľa by sa prahové hodnoty stanovené v týchto smerniciach pre verejné zákazky, na ktoré sa súčasne vzťahuje aj dohoda, mali zosúladiť tak, aby zodpovedali ekvivalentom prahových hodnôt stanovených v dohode, vyjadrených v eurách a zaokrúhlených smerom nadol k celej tisícke.

- (3) Z dôvodu koherentnosti by bolo vhodné zosúladiť aj tie prahové hodnoty v smerniciach 2004/17/ES a 2004/18/ES, na ktoré sa dohoda nevzťahuje.
- (4) Smernice 2004/17/ES a 2004/18/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Smernica 2004/17/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 16 sa mení a dopĺňa takto:

- a) v písmene a) sa suma „422 000 EUR“ nahrádza sumou „412 000 EUR“;
- b) v písmene b) sa suma „5 278 000 EUR“ nahrádza sumou „5 150 000 EUR“.

2. Článok 61 sa mení a dopĺňa takto:

- a) v odseku 1 sa suma „422 000 EUR“ nahrádza sumou „412 000 EUR“;
- b) v odseku 2 sa suma „422 000 EUR“ nahrádza sumou „412 000 EUR“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Rady 2006/97/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 107).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/97/ES.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1.

Článok 2

Smernica 2004/18/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

- a) v písmene a) sa suma „137 000 EUR“ nahrádza sumou „133 000 EUR“;
- b) v písmene b) sa suma „211 000 EUR“ nahrádza sumou „206 000 EUR“;
- c) v písmene c) sa suma „5 278 000 EUR“ nahrádza sumou „5 150 000 EUR“.

2. Prvý odsek článku 8 sa mení a dopĺňa takto:

- a) v písmene a) sa suma „5 278 000 EUR“ nahrádza sumou „5 150 000 EUR“;
- b) v písmene b) sa suma „211 000 EUR“ nahrádza sumou „206 000 EUR“.

3. V článku 56 sa suma „5 278 000 EUR“ nahrádza sumou „5 150 000 EUR“.

4. V článku 63 ods. 1 sa v prvom pododseku suma „5 278 000 EUR“ nahrádza sumou „5 150 000 EUR“.

5. Článok 67 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:

- a) v písmene a) sa suma „137 000 EUR“ nahrádza sumou „133 000 EUR“;
- b) v písmene b) sa suma „211 000 EUR“ nahrádza sumou „206 000 EUR“;
- c) v písmene c) sa suma „211 000 EUR“ nahrádza sumou „206 000 EUR“.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. decembra 2007

Za Komisiu
Charlie McCREEVY
člen Komisie